

Theater an der Wien

Direktion: Arthur Hellmer

Täglich 8 Uhr

Samstag und Sonntag auch 4 Uhr

Ende $\frac{3}{4}$ 11 Uhr

Ermäßigte Preise

**ROSY
BARSONY**

1937

**OSKAR
DENES**

HANS HOLT

MAX BROD

ROXY und ihr WUNDERTEAM

Baudeville in 3 Akten (9 Bildern) aus dem Ungarischen der Ladislaus Szilagy und
Desider Keller von Alfred Grünwald

Sefangstexte von Alfred Grünwald und Hans Weigel

Musik von Paul Abraham

| | |
|--|-------------------------|
| Sam Cheswid, Fabrikant | Mag Brod |
| Roxy, seine Nichte | Rosy Barsony |
| Bobby Wilkins | Henk Dressel |
| Baron Szatmary, Präsident | Hans Frank |
| Ghurka Karoly, Kapitän | Hans Holt |
| Jani Hatschef, Tormann | Oskar Denes |
| Geza Alpassy | Franz Westen |
| Arpad Balint | Rudolf Steinboeck |
| Laczi Molnar | Willy Danez |
| Madar Kovess | Karl Bruck |
| Jenö Körmendy | Fußballer Gustav Breuer |
| Fery | Ernst Schimetschef |
| Gabor | Franz Koubek |
| Bela | Erich Sprung |
| Elmer | Franz Zentner |
| Aranka v. Eötvösy, Direktorin des Mädchenpensionats „Fröhliche Jugend“ | Annie Reiter |

| | |
|---|---|
| Ilka Pirniger | Lona Cross |
| Honka Lauffig | Erny Bauer |
| Marika v. Dobossy | Irma Eckert |
| Böste | Marg. Nicoladoni |
| Gitta | Hilde Weihs |
| Erzei | Herta Mayer |
| Sari | Erika v. Eisenstein |
| Etelka | Mary Sommer |
| Gizi | Trude Hermann |
| Margit | Frizi Defort |
| Klari | Mary Reuser |
| Kovacz, Verwalter auf dem Gute des Barons | Armin Springer |
| Zuliska, bedientet b. Baron Heidemar. Hatheyer | Kurt Reding |
| Hoteldirektor | Kena Stael |
| Stubenmädchen | Osterreichischer Zollbeamter Manfred Inger |
| Ungarischer Zollbeamter | Michael Pragan |
| Miska, Bedient im Pensionat | Josef Hübner |

Spielt heutzutage in London, Budapest und Siofok am Plattensee

Regie: Arthur Hellmer

Musikalische Leitung: Anton Paulit

Bühnenbilder: Felig Smetana

Tänze: Bob Gray

Kostüme: Henry Feit

Vorverkauf an der Tageskasse des Theaters, VI., Linke Wienzeile 6 (Tel. B-20-0-67) täglich von 10 Uhr
vormittags bis 5 Uhr nachmittags, sowie in sämtlichen Kartenbüros zu Originalpreisen. Der Vorverkauf
beginnt jeweils Samstag für die folgende Woche

5/IX. 37

Leupolds's „WEINGARTL“ Restaurant

I., GETREIDEMARKT 5 (NEBEN DEM VERKEHRSBÜRO)
TELEPHON B 25-078

Speisezimmer, Clubzimmer, Vortragssaal. HEURIGER, SCHRAMMEMN,
SÄNGER. Spitzenweine, Original Pilsner, St. Georg-Spezialbier, Beste
Küche, Billige Preise. TÄGLICH BIS 2 UHR FRÜH GEÖFFNET!

Das Restaurant Wiens Gösser Bräu

NEU RENOVIERT!

I. Elisabethstraße Nr. 3

I. Friedrichstraße

THEATER AN DER WIEN

Direktion: Arthur Hellmer

CHRISTL MARDAYN

LEO
REUSS

LEOPOLD
BIBERTI

KURT VON
LESSEN

EMIL
STÖHR

MADAME SANS-GÊNE

von Victorien Sardou

Als Komödie mit Musik in drei Akten bearbeitet von Hans Weigel

Musik von Bernard Grün

Regie: Arthur Hellmer

Musikalische Leitung: Arthur Hellmer, Bühnen- und Kostüme: Dr. Fritz Judtmann

Fouché Manfred Inger
Jasmin Karl Bruck
Dindon Rolf Kutschera

Aktes:

Train) Kameraden Eduard Kautzner
Leur) Lefebvres Hans Suttner
it) Hans Felchner
nger Offizier
re, Tambour Arthur Mainzer
rin Gustav Breuer
achbar Josef Hübner
Nachbarin Maria Brandner

Dritten Aktes:

on Canisy Lilli Maschler
on Abrantes Erika Herbert
on Bassano Luise Prasser
on Bühl, Hof-
e der Kaiserin Hilde Jaegermayer

hofmeister Manfred Inger
aux,
meister Richard Tomaselli
Schneider Charlie Hey
chuster Josef Hübner
l, Friseur Armin Springer
Dindon, Juwelier Karl Bruck
Rustan Hans Ortner
Adjutant des Kaisers Rolf Kutschera
3 Sekretäre d. Kaisers Rudolf Feld
Norbert Grossmann
Peter Scholz

Rovigo Peter Preses
Herzogin von Rovigo Annie Reiter
Junot Otto Kerry
Canouville Leo Asken
Esterhazy Fritz Nagler
Frau von Brignolles Ruth v. Teschenbruck

Ein Invalide Paul Walter

Der erste Akt spielt in Paris, am Tage des Tuileriensturmes (10. August 1792)
Der zweite und der dritte Akt spielt im Schloß von Compiègne am 11. Sept. 1811

Zwischenvorhang nach einem Entwurf von Lisl Weil

Große Pause nach dem 2. Akt

Kostüme: Werkstätte für dekorative Kunst (Wilhelm Bermann), VI., Capistrangasse 5
Gesamteinrichtung des 2. und 3. Aktes, Vorhänge u. Perserteppiche: N. Klein & Sohn, XVIII., Gymnasiumstr. 25
Schuhe von Frau Mardayn: H. Löwy, I., Kärntnerstraße 21 — Schmuck: Perlenkönigin, VI., Mariahilferstraße 81
Musikinstrumente: Lion, I., Schuberttring 10 — Klavier und Harmonium: Albin Förstl I., Bellariastraße 4 —
Fotos in den Wandelgängen des Theaters: Jeldels Residenz-Atelier, I., Fleischmarkt 1

KÖNIG DER NACHTLOKALE

KÖNIG DER ZIGEUNER
KOCZE ANTAL

RENAISSANCE-BAR

I., SINGERSTRASSE 9

Leupolds's **„WEINGARTL“**
Restaurant

I., GETREIDEMARKT 5 (NEBEN DEM VERKEHRSBÜRO)
TELEPHON B 25-078

Speisezimmer, Clubzimmer, Vortragssaal. HEURIGER, SCHRAMMEMN,
SÄNGER. Spitzenweine, Original Pilsner, St. Georg-Spezialbier, Beste
Küche, Billige Preise. TÄGLICH BIS 2 UHR FRÜH GEÖFFNET!

Das Restaurant Wiens
Gösser Bräu

NEU RENOVIERT!

I. Elisabethstraße Nr. 3

I. Friedrichstraße

THEATER AN DER WIEN

Direktion: Arthur Hellmer

CHRISTL MARDAYN

LEO
REUSS

LEOPOLD
BIBERTI

KURT VON
LESSEN

EMIL
STÖHR

MADAME SANS-GÊNE

von Victorien Sardou

Als Komödie mit Musik in drei Akten bearbeitet von Hans Weigel

Musik von Bernard Grün

Regie: Arthur Hellmer

Musikalische Leitung: Anton Paulik

Bühnenbilder und Kostüme: Dr. Fritz Judtmann

Personen des ersten Aktes:

| | | | |
|--|----------------------|-------------------------------|-----------------|
| Catherine Hübscher, Wäscherin | Christl Mardayn | Vabontrain } Kameraden | Eduard Kautzner |
| Sergeant Lefebvre | Leopold Biberti | Juliecoeur } Lefebvres | Hans Suttner |
| Graf Neipperg | Emil Stöhr | Rissout | Hans Felchner |
| Fouché | Kurt v. Lessen | Ein junger Offizier | |
| Toinon | Erika Herbert | Vinaigre, Tambour | Arthur Mainzer |
| Julie } Lehr- | Lilli Maschler | Mathurin | Gustav Breuer |
| La Roussotte } mädchen | Ruth v. Teschenbruck | Ein Nachbar | Josef Hübner |
| | | Eine Nachbarin | Maria Brandner |

Personen des zweiten und dritten Aktes:

| | | | |
|---|------------------------|--|--|
| Napoleon Bonaparte | Leo Reuss | Frau von Canisy | Lilli Maschler |
| Catherine, Herzogin von Danzig | Christl Mardayn | Frau von Abrantes | Erika Herbert |
| Marschall Lefebvre ihr Gatte | Leopold Biberti | Frau von Bassano | Luise Prasser |
| Fouché, Herzog von Otranto | Kurt v. Lessen | Frau von Bühl, Hof- dame der Kaiserin | Hilde Jaegermayer |
| Graf Neipperg | Emil Stöhr | Jasmin, Haushofmeister | Manfred Inger |
| Caroline, Königin von Neapel | Hansi Land | Despréaux, Tanzmeister | Richard Tomaselli |
| Eisa, Prinzessin von Lucca | Olga v. Gedda | Leroy, Schneider | Charlie Hey |
| Savary, Herzog von Rovigo | Peter Preses | Cop, Schuster | Josef Hübner |
| Herzogin von Rovigo | Annie Reiter | Duplan, Friseur | Armin Springer |
| Junot | Otto Kerry | Dindon, Juwelier | Karl Bruck |
| Canouville | Leo Asken | Rustan | Hans Ortner |
| Esterhazy | Fritz Nagler | Adjutant des Kaisers | Rolf Kutschera |
| Frau von Brignolles | Ruth v. Teschenbruck | 3 Sekretäre d. Kaisers | Rudolf Feld Norbert Grossmann Peter Scholz |
| | Ein Invalide | | Paul Walter |

Der erste Akt spielt in Paris, am Tage des Tuileriensturmes (10. August 1792)

Der zweite und der dritte Akt spielt im Schloß von Compiègne am 11. Sept. 1811

Zwischenvorhang nach einem Entwurf von Lisl Weil

Große Pause nach dem 2. Akt

Kostüme: Werkstatt für dekorative Kunst (Wilhelm Bermann), VI., Capistrangasse 5
Gesamteinrichtung des 2. und 3. Aktes, Vorhänge u. Perserteppiche: N. Klein & Sohn, XVIII., Gymnasiumstr. 25
Schuhe von Frau Mardayn: H. Löwy, I., Kärntnerstraße 21j — Schmuck: Perlenkönigin, VI., Mariahilferstraße 81
Musikinstrumente: Lion, I., Schuberttring 10 — Klavier und Harmonium: Albin Förstl, I., Bellariastraße 4 —
Fotos in den Wandelgängen des Theaters: Jeldels Residenz-Atelier, I., Fleischmarkt 1

KÖNIG DER NACHTLOKALE

**KÖNIG DER ZIGEUNER
KOCZE ANTAL**

RENAISSANCE-BAR

I., SINGERSTRASSE 9

Theater an der Wien

Direction: Arthur Hellmer

Letzte Aufführungen bis einschl. Dienstag

Täglich 8 Uhr

Ende $\frac{3}{4}$ 11 Uhr

1937

Sonntag auch 4 Uhr

Ermäßigte Preise

CHRISTL MARDAYN

in dem musikalischen Lustspiel

Madame Sans-Gêne

von Victorien Sardou, bearbeitet von Hans Weigel

Musik von Bernard Grün

Mittwoch, 3. November, 8 Uhr — Uraufführung

Es gelten die für den 30. Oktober gelösten Karten

Festvorstellung zugunsten der Winterhilfe

PAM - PAM

Musikalisches Lustspiel in 7 Bildern von Max Kolpe

Musik von Fritz Spielmann und Stephan Weiss

KIRSTEN HEIBERG

Erich Dörner - Franz Engel - Emil Stöhr
Hans Unterkircher

Vorverkauf an der Tageskasse des Theaters, VI., Linke Wienzeile 6 (Tel. B-20-0-67) täglich ab 10 Uhr vormittags und in Oskar Gronners Karten-Zentrale, I., Graben 28, Tel. U-22-4-45, sowie in sämtlichen Kartenbüros zu Originalpreisen. Der Vorverkauf beginnt jeweils Samstag für die folgende Woche

20/2 136864



1.9.1936 - 31.1.1937

THEATER AN DER WIEN

DIREKTION: ARTHUR HELLMER

Max Hansen

Zarah Leander

Uxel an der Himmelstür

Musikalisches Lustspiel in 3 Akten (6 Bildern) von Paul Morgan
und Adolf Schütz. Liedertexte von Hans Weigel.

Musik von Ralph Benatzky

Regie: Arthur Hellmer

Musikalische Leitung: Anton Paulik

Bühnenbilder: Felix Smetana

Tänze: Franz Rott

| | | |
|----------------------|--------------------------------|-----------------|
| Gloria Mills . . . | Zarah Leander | |
| Ein Reporter . . . | Max Hansen | |
| Jessie Leyland . . . | Lisl Kinaft | |
| Cecil Mc Scott, | } der „Scott-Film-Corporation“ | |
| Chefproducer | | Paul Morgan |
| Stuart Williams, | | Herbert Berghof |
| Regisseur . . . | | Maria Holst |
| Miß Brown, | | Erich Dörner |
| Sekretärin . . . | | Peter Gerhard |
| Theodor Herlinger, | | Karl Bruck |
| Friseur . . . | | Josef Pac |
| Produktionsleiter | | Manfred Inger |
| Operateur . . . | | Franz Westen |
| Tonmeister . . . | | Anton Kunz |
| Ausstattungschef | | |
| Komponist . . . | | |
| Autor | | |

| | |
|---------------------|------------------|
| Lady Constance | |
| Barrington . . . | Annie Reiter |
| Polizeirichter | |
| Irving Blythe . . . | Armin Springer |
| Rechtsanwalt | |
| Bab Peppermint | Arthur Mainzer |
| Polizeiaufseher | |
| Tommy Rogers | Erwin Parker |
| Kriminalinspektor | |
| Morton . . . | Josef Hübner |
| Clark, Chauffeur | Hans Frank |
| Dinah, Dienerin | Heidem. Hathayer |
| Der Direktor | Felix Knüpfner |
| Der Portier | Herm. Pfalzner |
| Erster | Fritz Bader |
| Zweiter | Ed. Finberg |

Spielt in Hollywood

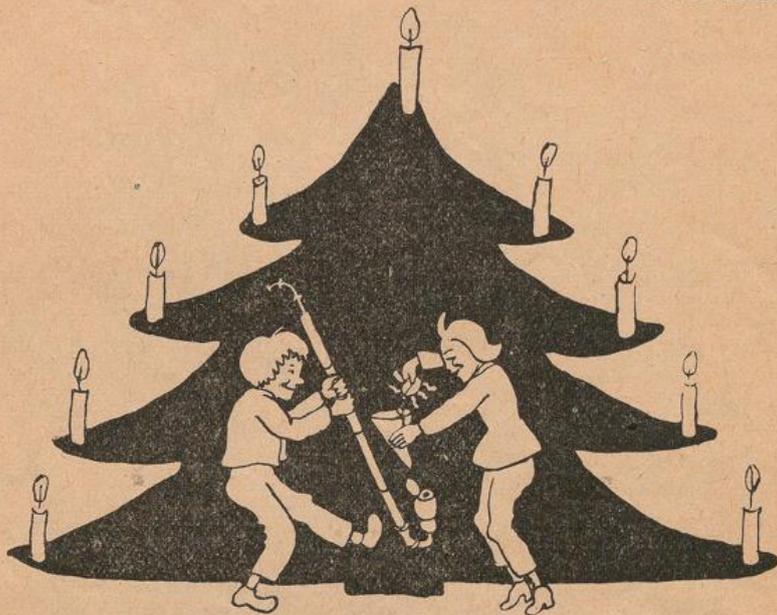
Das erste Bild in der Frontoffice der Scott-Film-Corporation, das zweite in Theodor Herlingers Wohnung, das dritte im Salon des Appartements von Gloria Mills im Hotel Ambassador, das vierte in einem Gang des Schnellgerichtes in Los Angeles, das fünfte in einer Zelle und das sechste im Verhandlungsraum.

Große Pause nach dem 3. Bild.

Interieur des 3. Bildes, sowie sämtl. Kunstgegenstände und Antiquitäten: H. Klein & Co., 18., Gymnasiumstr. 25
Korbmöbel: Egon Kraus Verkaufsstelle der Prag-Rudniker Korbwaren-Fabrik, 6., Mariabilderstraße 1a
Beleuchtungskörper: Alois Pragan u. Bruder, 7., Schottenfeldgasse 69
Ventilator und Deckenfächer: Eduard Weiß, 7., Neustiftgasse 64
Fahrender Tisch: Anton Ketterle, 7., Neustiftgasse 101
Bilder und Rahmen: J. Landsberger, 4., Favoritenstraße
Kamerasstattung: Aus der Geschenkabteilung der Parfümerie M. E. Mayer, 1., Lobkowitzplatz 1
Silberwaren: Hacker Silberhof, 1., Dperngasse 2
Schmuck: Verlobungin, 6., Mariabilderstraße 81
Service und Glaswaren: Küchenhaus Sommer, 6., Schleifmühlgasse 15
Der Radioapparat im 2. Bild ist ein Erzeugnis der Firma „Minerva-Radio“
Alle Photos in diesem Heft und in den Gängen des Theaters: Ricoll, 4, Prinz Eugenstraße 30

September 1937

Theater für junge Leute im THEATER AN DER WIEN



I. Einstudierung:

Wir spielen Max und Moritz!

Unser Lieblingsbuch von **WILHELM BUSCH**

Für die Bühne bearbeitet von Hans Burger — Musik von Gino Smart

Länge von Maru Kotiera — Zeichnungen nach Busch von Richard Erdös

Regie und Bühnenbild: Hans Burger

| | |
|--|------------------|
| Helene, ein Fraß von sieben Jahren | Evi Bodo |
| Ihr geplagter Papa, der aber Humor hat | Manfred Inger |
| Ihre nette Mama (aber Mamas sind ja meistens nett!) | Else Gard |
| Fridolin, ihr Lieblingscousin | Peter Preses |
| Gino, sein Freund, sehr musikalisch | Gino Smart |
| Onkel Strohmeier, den wir zuerst gar nicht recht mögen, aber nur zuerst! | Max Wittmann |
| Tante Strohmeier, die sich auch zu ihren Gunsten verändert | Luiße Elber |
| Peter } zwei schrecklich artige Musterknaben | Wilhelm Lauchen |
| Franzl } | Charly Hey |
| Onkel Habakuk, den Helene sehr gern hat | Eugen Jensen |
| Der grantige Herr aus dem 3. Stock | Heinz Pohlmann |
| Herr Demel, der die Eisbombe bringt | Amandus M. Hauke |
| Fanny, die beste Köchin der Welt | Annie Reiter |

Ferner spielen mit: Ein Klavier, ein Stickerahmen, eine Zimmerlinde und überhaupt alles, was in einer Wohnung nicht niet- und nagelfest ist

Die große Pause ist, wenn Helene es vor Hunger gar nicht mehr aushält